

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Киргизской Республики о сотрудничестве в сфере туризма

Распоряжение · № 2062-р · от 30.11.2005 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

РАСПОРЯЖЕНИЕ

от 30 ноября 2005 г. N 2062-р

г. Москва

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Киргизской Республики о сотрудничестве в сфере туризма

В соответствии с пунктом 1 статьи 11 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" одобрить представленный Ростуризмом согласованный с МИДом России и другими заинтересованными федеральными органами исполнительной власти и предварительно проработанный с Киргизской Стороной проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Киргизской Республики о сотрудничестве в сфере туризма (прилагается).

Поручить Ростуризму провести переговоры с Киргизской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив в случае необходимости вносить в прилагаемый проект изменения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства
Российской Федерации М.Фрадков

Проект

С О Г Л А Ш Е Н И Е

между Правительством Российской Федерации и Правительством
Киргизской Республики о сотрудничестве в сфере туризма

Правительство Российской Федерации и Правительство Киргизской Республики, именуемые в
дальнейшем Сторонами,

принимая во внимание положения Манильской декларации по мировому туризму 1980 года и
Гаагской декларации по туризму 1989 года,

выражая желание способствовать расширению дружественных связей между народами Российской
Федерации и Киргизской Республики, а также ознакомлению с историей и культурным наследием
обоих государств,

признавая, что туризм является важным средством укрепления взаимопонимания, выражения
доброй воли и упрочения отношений между народами,
согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны укрепляют и развивают сотрудничество в области туризма на основе равноправия и
взаимной выгоды в соответствии с настоящим Соглашением, законодательством обоих государств и
международными договорами, участниками которых они являются.

Статья 2

Стороны содействуют своим государственным органам управления туризмом в установлении
контактов и развитии сотрудничества между российскими и киргизскими туристическими
организациями, участвующими в развитии международного туризма, в том числе осуществляющими

капитальные вложения в сферу туризма, а также организующими совместное предпринимательство с целью обслуживания туристов.

Статья 3

Стороны в соответствии с законодательством своих государств стремятся к упрощению формальностей, связанных с туристическим обменом между двумя государствами.

Статья 4

Стороны через государственные органы управления туризмом содействуют как организованному групповому, так и индивидуальному туризму, обмену специализированными туристическими группами, в том числе с целью посещения спортивных мероприятий, музыкальных и театральных фестивалей, а также выставок, симпозиумов и конгрессов по вопросам туризма.

Статья 5

Стороны поддерживают обмен между государственными органами управления туризмом статистической, справочно-информационной, рекламной и другой информацией в области туризма, включая информацию:

о законодательных и иных нормативных актах, регулирующих туристическую деятельность в своих государствах;

о законодательстве своих государств в области защиты и охраны природных ресурсов и объектов культуры, являющихся достопримечательностями;

об опыте управления гостиницами и иными средствами размещения туристов, а также учреждениями, оказывающими услуги туристам.

Статья 6

Государственные органы управления туризмом одной Стороны содействуют обеспечению своих граждан, выезжающих в туристические поездки на территорию государства другой Стороны, информацией о законодательстве, регламентирующем порядок въезда, пребывания и выезда иностранных граждан.

Статья 7

Стороны оказывают содействие государственным органам управления туризмом в подготовке профессиональных кадров для сферы туризма, в обмене научными работниками, экспертами и журналистами, специализирующимися по вопросам туризма, а также способствуют контактам и сотрудничеству между организациями, осуществляющими в Российской Федерации и Киргизской Республике исследования в области туризма.

Статья 8

Государственные органы управления туризмом Сторон координируют сотрудничество своих государств в рамках Всемирной туристской организации и других международных туристических организаций.

Статья 9

Стороны оказывают содействие государственным органам управления туризмом в открытии представительств по делам туризма на своих территориях в соответствии с законодательством государств Сторон.

Вопросы, связанные с открытием и деятельностью представительств, согласуются между государственными органами управления туризмом Сторон и регулируются законодательством государства пребывания.

Статья 10

Стороны уведомляют друг друга по дипломатическим каналам о назначении государственных органов управления туризмом, ответственных за выполнение настоящего Соглашения.

Статья 11

Финансовые условия осуществления визитов и обменов специалистами согласуются в каждом конкретном случае между государственными органами управления туризмом Сторон.

Статья 12

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления, подтверждающего выполнение Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение заключается на 5 лет и будет автоматически продлеваться на последующие 5-летние периоды, если ни одна из Сторон не уведомит в письменной форме по дипломатическим каналам другую Сторону о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения не позднее чем за 6 месяцев до истечения срока его действия.

Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает выполнения согласованных в период его действия программ и проектов, если Стороны не договорятся об ином.

Совершено в г. _____ " ____ " _____ 200 г. в двух экземплярах, каждый на русском и киргизском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Правительство

Российской Федерации Киргизской Республики